



Sámediggi  
Sámedigge  
Sámiediggie  
Saemiedigkie

**ČOAHKKINBEAVDEGIRJI 2020:8  
SAMMANTRÄDESPROTOKOLL 2020:8**

**§ 64-70**

**Giellalávdegoddi/Språknämnden**

**Čoahkkinbeaivi**

**2020-09-01**

**Čoahkkin video bokte /  
Videomöte**

SÁMEDIGGI/SAMETINGET  
Giellalávdegoddi/Språknämnden  
Báiki ja áigi/Plats och tid

ČOAHKKINBEAVDEGIRJI/SAMMANTRÄDESPROTOKOLL 2020:8  
2020-09-01  
Čoahkkín video bokte /Videomöte  
Čakčamánu 1 b. / 1 september kl. 14:00-17:00

Mearrideaddji/Beslutande

Lars Miguel Utsi, ságadoalli/ordförande  
Åsa Blind, áirras/ledamot  
Agneta Rimpi, áirras/ledamot

Iežá oasseváldi/  
Övriga deltagare

Anita Kitok, čálli/sekreterare  
Ingegerd Vannar, sadjásaš ossodathoavda / tf avdelningschef språk  
och utbildning  
Aina Negga § 66  
Ellen Omma § 66

Paragrátat/Paragrafer

64-70

Dárkkisteaddji/Justerare

Vuolláičállosat/  
Underskrifter

čálli/sekreterare.....  
Anita Kitok  
  
ságadoalli/ordförande .....  
Lars Miguel Utsi  
  
dárkkisteaddji/justerare.....  
Agneta Rimpi

	<i>Dárkkástus lea diedihuvvon almmuhantávoalis. Justeringen har tillkännagivits enligt anslag.</i>
Orgána/Organ	Sámedikki giellalávdegoddi/Sametingets språknämnd
Čoahkkínbeaivi/Sammanträdesdatum	2020-09-01
Ilmmuhanbeaivi/Datum för anslags uppsättande	.....
Beavdegirji vurkensadji/ Förvaringsplats för protokollet	Sámedikki hálddahus, Giron Sametingets kansli, Giron
Vuolláičála/Underskrift	.....

## § 64 Fastställande av föredragningslista

### *Nämnden beslutar*

att fastställa föredragningslistan enligt nedan:

- § 64 Fastställande av föredragningslista
- § 65 Val av justerare
- § 66 Övriga frågor
- § 66.1 Remissyttrande Högre växel i minoritetspolitiken, SOU 2020:27
- § 66.2 Uppföljningsrapport om minoritetspolitiken
- § 66.3 Nämndernas äskande till styrelsen
- § 67 Föregående protokoll
- § 68 Giellagáldu
- § 69 Mötesplan
- § 70 Handlingsprogram för bevarande av de samiska språken

## § 65 Val av justerare

### *Nämnden beslutar*

att utse Agneta Rimpi till justerare.

## § 66. Övriga frågor

### § 66.1 Remissyttrande, Högre växel i minoritetspolitiken, SOU 2020:27

#### Dokument

./ - Tidsplan för arbetet med remissyttrandet till SOU:2020:27, Högre växel i minoritetspolitiken.

Föredragande: Aina Negga

Information om remissyttrandet och den tidsplan som utarbetats i samband med detta arbete.

### *Nämnden beslutar*

att lägga informationen till handlingarna.

## § 66.2 Uppföljningsrapport om minoritetspolitiken.

Föredragande: Aina Negga

Liksom tidigare år ska det vara referensgrupper till den årliga uppföljningsrapporten om minoritetspolitiken. En referensgrupp med representanter för nationella minoriteters riksorganisationer och en med Sametingets språknämnd. Referensgrupperna kommer att kunna följa arbetet med uppföljningsrapporten och lämna synpunkter och ge input. Referensgrupperna har möjlighet att påverka utformningen av rapporten och de förslag som lämnas till regeringen. Uppföljningsrapporten för år 2020 lämnas senast den 6 april 2021 till regeringen.

Uppföljningsmyndigheterna har beslutat att 2020 års uppföljningsrapport ska bygga vidare på förra årets tema om kommuners, regioners och länsstyrelsernas arbete med mål och riktlinjer. Genom 2019 års uppföljning har vi en nulägesbild över *om* och *hur* kommuner och regioner arbetar med mål och riktlinjer. 2020 års uppföljning fokuserar på *inhållet*.

Det kommer också genomföras en uppföljning av hur pandemin har påverkat förvaltningsmyndigheternas minoritetspolitiska arbeten.

Referensgruppsmötet hålls 16 september 2020.

### *Nämnden beslutar*

att lägga informationen till handlingarna

## § 66.3 Nämndernas äskande

### Dokument:

- Styrelseprotokoll 2020-06-09, § 85.4
- Styrelseprotokoll 2020-08-27, § 111.3

Föredragande: Anita Kitok

Styrelsen avser att under ordinarie möte i oktober behandla frågan om nämndernas äskande för 2021 till styrelsen. Nämnderna uppmanas att inkomma till styrelsen med sina äskanden. Språknämndens äskande bör vara klart innan 13 oktober.

### *Nämnden beslutar*

att lägga informationen till handlingarna

## § 67 Föregående protokoll

### Dokument

- ./. - Språknämndsprotokoll 2020:6
- ./. - Språknämndsprotokoll 2020:7

Föredragande: Lars Miguel Utsi

Genomgång av språknämndens protokoll 2020:6, 2020:7

### *Nämnden beslutar*

att lägga föregående protokoll 2020:6 och 2020:7 till handlingarna.

## § 68 Giellagáldu

### Dokument

- SPR råd 2011-10-29, sak 3/2011
- Plenumsprotokoll 2011-11-06—08, § 62
- Styrelseprotokoll 2013-05-17, § 76.2
- Styrelseprotokoll 2014-05-21, § 76.1
- SPR:s styrelseprotokoll 2014-08-20—21, SPR s 21/2014
- SPR:s styrelseprotokoll 2014-11-03, SPR s 48/2014
- Styrelseprotokoll 2014-12-09--11, § 174.2
- SPR:s styrelseprotokoll 2015-08-27, SPR s 75/2015
- Styrelseprotokoll 2018-02-08; § 24.1
- Styrelseprotokoll 2018-04-11—13, § 93
- Från Kulturdepartementet. Regeringsbeslut 2018-04-19, dnr 1.3.8-2018-681
- Styrelseprotokoll 2018-06-12—14, § 153
- Slutrapport 2018-681
- Språknämndsprotokoll 2019-02-05, § 6.2
- Styrelseprotokoll 2019-04-09—11, § 74
- Styrelseprotokoll 2019-04-23, § 89
- Plenumsprotokoll 2019-05-21—23
- SPRs råd 2019-09-19, sak 3/2019
- Styrelseprotokoll 2019-10-28—30, § 169

Föredragande: Anita Kitok

Sámi Giellagáldu är det samiska folkets gemensamma samnordiska samiska språksamarbetsorgan för frågor som angår de samiska språken. Organets ansvar är att koordinera, stärka och utveckla det nordiska samiska språkarbetet.

Syftet med Sámi Giellagáldu är att bevara, värna och utveckla det kulturarv som samiska skriftspråk och muntliga språk representerar, och bevara, stärka och utveckla de samiska språken samtidigt som man tar hänsyn till de olika samiska språkens speciella behov, utmaningar och resurser.

Sámi Giellagáldu har ansvar för att driva de samiska språkens språkvård. Sámi Giellagáldu ska fungera som ett gemensamt kunskaps- och resursorgan i de frågor som gäller normering av de samiska skriftspråken. Dessutom ska Sámi Giellagáldu bedriva informationsverksamhet, ge råd och vägleda språkanvändare i språkfrågor.

Sametingen har länge arbetat tillsammans och försökt att hitta en organisationsform för Sámi Giellagáldu som gör att Sámi Giellagáldu kommer att ha en gemensam ledning samtidigt som organet har verksamhet och anställda både i Norge, Sverige

och Finland. Nordiskt ämbetsmannaorgan för samiska frågor, NÄS, tillsatte i augusti 2018 en arbetsgrupp som fick till uppgift att utreda en framtida permanent organisationsmodell för Sámi Giellagáldu. Arbetsgruppen lämnade sin rapport den 8 maj 2019.

Sametinget beslutade 2019-05-21 – 23 att ge Samiskt Parlamentariskt Råds kommande plenum fullmakt att fastställa en organisationsform för Sámi Giellagáldu.

Samiskt Parlamentariskt råd beslutade 2019-09-19 att fortsätta med omorganiseringen av det nordiska språksamarbetet och att Sámi Giellagáldu etableras som ett fast organ knutet till Sametinget såsom NÄS arbetsgrupp föreslår i sin rapport. Sametingen uppmanades att följa upp detta beslut och snarast sätta igång nödvändiga processer så att Sámi Giellagáldu kan etableras som permanent normeringsorgan för de samiska språken under år 2020 så att den nya verksamheten kommer igång 2021.

I enlighet med detta ska Sametinget i september 2020 anta de av Sametingen gemensamt upprättade stadgarna för Sámi Giellagáldu och välja två medlemmar och två ersättare till styrelsen för Sámi Giellagáldu.

Språknämnden diskuterar ärendet och understryker vikten av att Giellagáldu etableras som ett fast organ. Ett permanent Giellagáldu är en av de 23 insatser som anges i Sametingets språkpolitiska handlingsprogram och Sametingen har nu en möjlighet att säkra en viktig instans för hela Sápmis språkarbete. För de samiska språkens bästa måste språkkompetens, stabilitet och långsiktighet vara vägledande i Sametingets arbete med Sámi Giellagáldu.

### **Nämnden beslutar**

att lägga informationen till handlingarna.

## **§ 69**

### **Mötesplan**

#### Dokument:

- Mötesplan Sametinget 2020
- Språknämndsprotokoll 2020-03-17 – 18, § 29
- Språknämndsprotokoll 2020-04-16, § 33
- Språknämndsprotokoll 2020-05-12, § 41

Föredragande: Lars Miguel Utsi

Språknämnden har inte beslutat för mötesdatum under hösten 2020. Det finns behov av mötesdatum utifrån språknämndens roll vad gäller årsrapport och remissyttrande inom ramen av minoritetspolitiken. Därtill ska nämnden inlämna äskande till styrelsen inför budget 2021.

### Nämnden beslutar

- att språknämnden som referensgrupp har den 16 september möte om uppföljningsrapport inom minoritetspolitiken, vid detta möte påbörjas arbete med budgetäskande till styrelsen.
- att språknämnden den 30 september deltar i samråd med sametingspartier angående remissen SOU 2020:27.
- att genomföra språknämndsmöte den 8 oktober, behandla remiss SOU 2020:27 samt färdigställa budgetäskande.

## § 70 Uppdrag till Sametinget att utarbeta förslag till handlingsprogram för bevarande av de samiska språken

### Dokument:

- Regeringens skrivelse, Nystart för en stärkt minoritetspolitik, SKR. 2017/18:282
- Uppdrag till Sametinget att utarbeta förslag till handlingsprogram för bevarande av de samiska språken, dnr 2019-1498
- Styrelseprotokoll 2019-12-16–17, § 194
- Styrelseprotokoll 2020-01-21–22, § 15
- Språknämndsprotokoll 2020-01-30, § 5
- Rapportering om framtagande av ett förslag på handlingsprogram för samiska språken
- Språknämndsprotokoll 2020-03-17–18, § 20
- Språknämndsprotokoll 2020-04-16, § 35.1
- Arbetsmaterial – Sammanfattande redovisning
- Språknämndsprotokoll 2020-05-12, § 44
- Arbetsmaterial – Förslag till handlingsprogram för de samiska språken. Slutredovisning
- Språknämndsprotokoll 2020-06-04, § 53
- Språknämndsprotokoll 2020-06-30, § 60
- Språknämndsprotokoll 2020-07-02, § 63
- ./ - Missiv, Redovisning av uppdrag Komplettering av handlingsprogram för samiska språken
- ./ - Förslag till handlingsprogram för bevarande av de samiska språken, dnr 2019-1498

Föredragande: Lars Miguel Utsi

Sametinget har i november 2019 av regeringen mottagit uppdraget att utarbeta ett förslag till långsiktigt och samlat handlingsprogram för de samiska språken.

Bakgrunden till uppdraget är regeringens skrivelse, Nystart för en stärkt minoritetspolitik (skr. 2017/18:282), där regeringen gjorde bedömningen att ett långsiktigt och samlat handlingsprogram för bevarande av de nationella minoritetsspråken bör utarbetas och antas. Vidare framkom att programmet bör innehålla såväl övergripande som specifika åtgärder och en tydlig ansvarsfördelning.

Syftet med arbetet är att utifrån uppdragsdirektiven utforma ett handlingsprogram för de samiska språken nordsamiska, lulesamiska, pitesamiska, umesamiska samt sydsamiska. Handlingsprogrammets syfte är att främja möjligheten för samiska språk att revitaliseras och fortleva som levande språk i Sverige.

Sametinget har upphandlat resurs för skrivandet av handlingsprogrammet. Skribenten har inlämnat sitt arbete och föredragit det för nämndsordförande och kansli.

Kansliet har beviljats ansökan om förlängning av uppdraget vilket innebär att redovisningstiden förlängs till den 4 september.

Kansliet arbetar utifrån tidsplan att samråd och kostnadsberäkningar ska vara klara i slutet av maj innan språknämndsmöte i juni.

Språknämnden har behandlat den sammanfattande redovisningen av skribentens rapport med åtgärdsförslag.

-----  
Språknämnden beslutade den 12 maj 2020, § 44  
att uppdra kansliet att bereda ärendet vidare.

-----  
Genomgång i nämnden av handlingsprogrammet.

-----  
Språknämnden beslutade den 4 juni 2020, § 53  
att uppdra kansliet att bereda ärendet vidare.

-----  
Kulturnämnden och Hälso-, äldre- och idrottsnämnden har på nämndsmöte diskuterat de åtgärder som berör de nämndernas verksamhetsområde och inlämnat förslag och synpunkter.

Nämndsordförande har uppdragit kansliet att genomarbeta handlingsprogrammet, därefter har en grupp från kansliet och nämndsordförande hållit arbetsmöten där utkast till handlingsprogrammet genomgåtts och vid behov reviderats. Det arbetet är pågående och nämnden kan således inte ta ställning till färdigt utkast på detta möte. Nämnden går igenom de avsnitt där ändringar har gjorts.

-----  
Språknämnden beslutade den 30 juni 2020, § 60  
att uppdra kansliet att bereda ärendet vidare.



att genomföra ytterligare ett möte för genomgång av utkast till handlingsprogram, 7 juli kl. 08:30- 13:00.

-----

Språknämnden beslutade den 7 juli 2020, § 63

att uppdra åt kansliet att bereda ärendet vidare.

att genomföra språknämndsmöte 2020-09-01 kl 14.00-17.00.

-----

Styrelsen beslutade 2020-08-27, § 117

att anta förslag till handlingsprogram samiska språk efter revideringar

-----

Språknämnden gick igenom revideringar i handlingsprogrammet.

***Nämnden beslutar***

att godkänna handlingsprogrammet med revideringar.

Ordförande avslutar mötet / Ságadoalli loahpaha čeahkkima.